



Zivilcourage

Coraje zivile

Coraggio civile

Civic courage



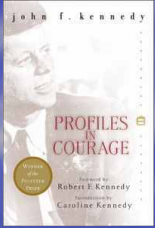


„Unter Zivilcourage verstehe ich das Auftreten gegen die herrschende Meinung. Ich lehne mich gegen Urteile auf, wenn ich der Meinung bin, diese Schaden der Allgemeinheit.“

„ Zivilcourage isch mit Mut für
ondre Leit einzistian.
Meistns gitraut man sich et
Zivilcourage zi zoagn, weil man
Ongst vor di Reaktionen der
ondon hot und selbst leicht in
Schwierigkeit giroutn kann. “

Kata und Melli





„ mir hom erst semitz amo a Zitat fan Kennedy kerscht:“

er hot in sein Buch *Profiles in Courage* (1956) folgendes beschrieben: acts of bravery and integrity by eight United States Senators from throughout the Senate's history. The profiled senators crossed party lines and/or defied the public opinion of their constituents to do what they felt was right and suffered severe criticism and losses in popularity because of their actions.

Kennedy beschreibt darin am Beispiel von 8 verschiedenen Senatoren aus der US-amerikanischen Geschichte, dass Zivilcourage die wichtigste Eigenschaft eines Politikers sei. Die biografischen Texte behandeln Politiker, die gegen ihre früheren Überzeugungen, gegen die Linie ihrer Partei oder gegen die öffentliche Meinung gehandelt haben.

„ Sce iö ess da udëi dūs o de plö porsones che i cunësci che se ciavata, spo vai ia a purvè da les despartì. Sc al é porsones che é importantes spo dëidí atira y i va a cherdè aiüt. Sci ne les cunësci nia spo depëndl dala situaziun por udëi ci che i fej. A me m'él ince bel n iade sozedü val' de te. I fô a na fasta y en per de mi compagns y de atrí se ciavatá. I sun jüda ia a urëi daidé y i m'à ciafè na spudada tla mûsa. Mi cumpagns à udü ci che al é sozedü y al à metü man na “rissa”. Ala fin él gnü i carabinieri a se despartì. I sun stada cuntënta che mi compagns me à daidé...”

Elisa

„Un mio compagno di classe mi si è avvicinato e per un futile motivo ha cominciato a picchiarmi. Un mio amico ha capito la situazione ed è venuto in mio aiuto. Così poi insieme io ed il mio amico abbiamo dato una lezione al ragazzo che mi aveva picchiato. Se io dovessi vedere una situazione simile cercherei di aiutare i piú deboli.“

Emanuel





„ Sich für andere einsetzen, sich engagieren, jemandem helfen, den man gar nicht kennt und den Mund aufmachen, wenn alle anderen schweigen - das kann ganz schön viel Mut verlangen.

Und manchmal ist es auch gefährlich sich einzumischen oder es bringt einem Ärger ein. Aber es macht einen auch stark.

Stark und selbstbewusst.“

Hannes

„ Sce iö vëighi che dui fej
vera spo vai a daidé l' plö
debl (sce l'ater n' é nia
massa en gran...), scenó
ne me fici nia ite te
chestiuns de chëres che i
ne sa nia porciodí che ai
se nen drama.“

Patrick





„ In Deutschland passiert es öfters, dass Ausländer (Türken) in Gruppen uns Deutsche schlagen. Wenn ich so was sehe mische ich mich nicht ein, wenn ich alleine bin; wenn ich mit mehreren Kollegen bin, versuchen wir schon irgendwie unseren Landsleuten zu helfen. Einmal ist es passiert, dass ein Kollege von mir zusammengeschlagen wurde und in das Krankenhaus kam, weil er einem deutschen Jungen helfen wollte.“

Deutscher Tourist

„ Es ist meine Pflicht als Polizist
einzugreifen. Ich würde auch
sonst eingreifen... “

Man muss heutzutage Hinsehen
statt Wegschauen,
Engagement zeigen anstatt
Gleichgültigkeit
etwas tun, damit sich etwas
bewegt und damit etwas bewirkt
wird.

Carabinieri



Hinsehen anstatt wegsehen

Hinhören anstatt weghören

Sprechen anstatt schweigen



„ Coraggio civile significa imporre i valori che caratterizzano una comunità. Spesso deboli, extracomunitari o persone disabili vengono soppruse, ma se noi vediamo queste situazioni cerchiamo di coinvolgere i diretti interessati in dialoghi e conversazioni per cercare di lenire le situazioni.“



Psichiatra e Medico italiane

„ Sce nos udun situaziuns oláche
valgügn se strita y se drama,
ciarunse de fà valch y sce la
porsona che vëgn dramada se stà
a cör. Sce ne conesciun nia la jënt
spo valutunse naota la situaziun y
chiriun aiüt da n'atra pert. Un bel
plö gonot udü stritaries mo ne un
mai fat nia de concret. Dedô ne
se stan pa nia tan saurí a punsè
che forsc essun podü daidé mo al
manciâ le coraje.“

Alexandra y Judith





“ Al me é bel sozedü che i á strité cun en müt che m'à spo fat tan mè che i sun rovada te ospedal. Te chël cajo él ste de mi compagns che m'á daidé. Sce iö vëighi te situaziuns spo uressi datrai daidé mo i me tēmi che valgügn pois me fa mè y porchël me tēgni fora dles stritaries di atri. ”

Nicole y Marco

Nadja Zimmerhofer

Judith Reichegger

Verena Ploner

Lisa Gasser



Alexa Vittur

Magdalena Oberstaller

Daniela Rieder